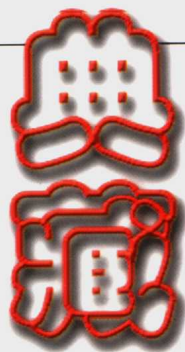




黑龙江人民出版社



民俗学丛书

主编
副主编

叶春生
施爱东
何仙盛

【下】



0112288

K892
37:2



201122882

典藏

民俗学丛书 【下】

主编 叶春生
副主编 施爱东
何仙盛

(1928年——1930年)



黑龙江人民出版社



总目录

上卷

- 重版说明 (1)
- 丛书导读 (1)
1. 印欧民间故事型式表 杨成志 钟敬文 译(1)
2. 孟姜女故事研究集(第一册) 顾颉刚 著(25)
3. 狼獾情歌 刘乾初 钟敬文 合译(93)
4. 苏粤的婚丧 顾颉刚 刘万章 编著(133)
5. 台湾情歌集 谢云声 编(183)
6. 民间文艺丛话 钟敬文 著(227)
7. 孟姜女故事研究集(第三册) 顾颉刚 编著(325)
8. 吴歌乙集 王翼之 编(393)
9. 民俗学问题格 杨成志 译(431)
10. 广州儿歌甲集 刘万章 编(525)
11. 谜 史 钱南扬 著(567)
12. 孩子们的歌声 黄诏年 编著(643)
13. 扬州的传说 萧 汉 编(699)
14. 苏州风俗 周振鹤 著(721)
15. 闽歌甲集 谢云声 编(793)

中卷

16. 绍兴歌谣 娄子匡 编著(889)



17. 情歌唱答 丘 峻 编(915)
18. 妙峰山 顾颉刚 编著(1005)
19. 广州谜语(第一集) 刘万章 编(1147)
20. 孟姜女故事研究集(第二册) 顾颉刚 编著(1185)
21. 河南谜语 白启明 编(1257)
22. 湖南唱本提要 姚逸之 编述(1335)
23. 初民心理与各种社会制度之起源 ... 崔载阳 著(1419)
24. 台山歌谣集 陈元柱 编(1531)
25. 福建三神考 魏应麒 编著(1583)
26. 开封歌谣 白寿彝 译(1671)
27. 福州歌谣甲集 魏应麒 编(1707)

下 卷

28. 淮安歌谣集 叶德均 编(1799)
29. 迷信与传说 容肇祖 著(1837)
30. 海龙王的女儿 张清水 编(2029)
31. 绍兴故事 陈德长 娄子匡 合编(2133)
32. 广州民间故事 刘万章 编(2181)
33. 泉州民间传说 晋江 吴藻汀 编(2287)
34. 宁波谜语 王鞠侯 编(2355)
35. 梅县童歌 张乾昌 编(2399)
36. 妙峰山琐记 奉 宽 著(2425)
37. 民间故事丛话 赵景深 著(2531)
38. 楚辞中的神话和传说 钟敬文 编著(2573)
39. 祝英台故事集 钱南扬 编著(2635)

民俗学会丛书之二十八

淮安歌谣集

叶德均 编

国立中山大学语言历史学研究所

中山大学民俗学会

1929年7月



目 录

容序	(1803)
自序	(1805)

歌谣

民歌——凡二十六首——

1. 小小筷子七寸长 ... (1806)	14. 小红船 (1809)
2. 烟袋生来一条龙 ... (1806)	15. 亮月一出亮堂堂... (1810)
3. 一把条柱七寸长 ... (1806)	16. 小黄狗 (1810)
4. 天上和合云消散 ... (1806)	17. 小喜鹊 (1811)
5. 大姊门前一堆灰 ... (1807)	18. 小白果 (1811)
6. 一棵菊花门外栽 ... (1807)	19. 新打茶壶亮堂堂... (1812)
7. 昨天到娘家 (1807)	20. 小板凳 (1812)
8. 二八佳人站高楼 ... (1808)	21. 小葫芦 (1812)
9. 二十五 (1808)	22. 亮月一出亮纱纱... (1813)
10. 小大姐 (1808)	23. 红底条 (1813)
11. 大姊小妹 (1808)	24. 家后一棵老妈妈苔... (1814)
12. 成功桥 (1809)	25. 大蚕豆 (1814)
13. 小大姐 (1809)	26. 一根头发九根丝... (1815)

儿歌——凡三十六首——

1. 放牛儿 (1815)	3. 老鼠老鼠倒剥皮 ... (1816)
2. 踢脚踢脚斑斑 (1816)	4. 一盒底 (1816)



- | | |
|-----------------------------------|----------------------|
| 5.大麦桔 …………… (1816) | 21.麻子麻 …………… (1819) |
| 6.玎玎珰珰 …………… (1817) | 22.亮月一出亮堂堂… (1820) |
| 7.一螺巧 …………… (1817) | 23.秃子秃 …………… (1820) |
| 8.城头一 pao 猪屎(拗口令)
…………… (1817) | 24.一更听见梆响 …… (1820) |
| 9.二爹爹(拗口令) … (1817) | 25.大秃子有病 …… (1820) |
| 10.姐在房中头梳手… (1818) | 26.泥蛋泥蛋搓搓 …… (1820) |
| 11.摇摇摇 …………… (1818) | 27.下雨下雪 …………… (1821) |
| 12.和尚头 …………… (1818) | 28.小黑子 …………… (1821) |
| 13.道人道人吃猪肝… (1818) | 29.亮月一出亮堂堂… (1822) |
| 14.新娘 …………… (1818) | 30.小花田鸡 …………… (1822) |
| 15.先生 …………… (1818) | 31.小猫咪 …………… (1823) |
| 16.人之初(一) …… (1819) | 32.小麻雀 …………… (1823) |
| 17.人之初(二) …… (1819) | 33.小公鸡 …………… (1823) |
| 18.赵钱孙李 …… (1819) | 34.一棵树四个杈 …… (1823) |
| 19.舅舅 …………… (1819) | 35.大公鸡 …………… (1823) |
| 20.姨娘 …………… (1819) | 36.小三子头 …… (1824) |

附 民间故事

- | | |
|--------------------|--------------------|
| 谎三精 …………… (1825) | 县官和医生 …………… (1831) |
| 状元的故事 …………… (1828) | 访欧阳修的故事 …… (1832) |
| 猴子上当 …………… (1829) | 先生吟诗 …………… (1833) |
| 说书先生 …………… (1829) | 三女婿的故事 …… (1834) |
| 一个吝啬的人 …… (1830) | 痴女婿 …………… (1834) |
| 县官 …………… (1830) | |



容 序

我自开始编辑《民俗周刊》，即从投稿中认识了叶德均先生的细心和他搜集材料的能力。他的《淮安风俗杂掇》，就是我第一次认叶先生的细心和能力的地方。他常常寄给民俗学会一些风俗物品和说明，使我们认为很满意的材料。最近他的杂掇五，关于建筑的一段（民俗五十六期），我真是佩服极了。如果将各地方风俗上的迷信，从客观上叙述，一件一件的，都象叶先生建筑的详细，周到，从那样做落去，我可以断定民俗学在我国的发展一定是很好，并且会有很大的效果。

很多人知道民俗学就是采访，因此大家都承认民俗学是建筑在有训练的采访者的肩膀上。我以为在受了普通的教育，具精密的心思，而又有求知的兴趣的人们，如果他自己愿意肩任民俗调查的工作，这当然是很有效果的。尤其是以本地方人任本地方的调查，更为良好不过。如果说在城市里开设民俗学传习班，较不如将研究民俗的方法，以及研究民俗学应具的知识，宣传向各地方去。默识了研究的方法，而不去应用，究不如从实地练习而得到经验或效果的为亲切，确实。因为方法不是死板的，在经验的人，自然会心明手敏；材料不是积聚在一块的，在惯习的人便能纲举目张。

叶先生自序，说他搜集民间文艺，是由民国十四年的夏天起，除了十五年到十六年的上半年，只这一年半的工作中断外，其余都是继续作搜集的工作，这是很难得的。有这几年的历练，自然会中生技巧了。这本《淮安歌谣集》，附录民间故事，是他在一年半中搜集得到的，可以使我们对于淮安风俗上得到一些认识。叶先生是淮安人，所集以淮安一县为限，自然是最确实的材料了。他又说：



“当儿童们唱时，并没有限定某种是女孩唱的，某种是男孩唱的，如黄诏年先生在我的稿上所加的区分。”这种忠实的态度，自然是研究学问人所应有的。

这本集子，经过了半年才始印出，在比较的研究上自然是喜欢研究民俗的人们所需要，我可以不说话了；然而我的愿望是向叶先生请求，将淮安风俗作详细的叙述，一段一段的都像“建筑”的一段，叙述的详明有趣。叶先生能允许我么？

容肇祖 十八年七月十三日。



自序

我搜集民间文艺是由民国十四年的夏天起。那时,《国语周刊》(京报附刊之一)征求谚语,就写了几十则寄去。秋天又写些故事投到《民众周刊》(京报附刊之一)。从十五年到十六年的上半年,这一年半中这种工作是中断了,而以前的旧稿也不知去向。十六年下半年又开始搜集,直到现在所有的皆在这本书里。

所搜集的地域范围是以淮安一县为限。书中所录的是我一人一年半中搜集的,并非淮安的民间文艺只有这一些。以后如有所得,当另编续集。

十六年冬天山朝半月刊征求民间文艺,当时寄去歌谣二三十则,歇后语,谚语各若干则。该刊三期后停刊,歌谣后来被编者黄诏年先生收入他编的《孩子们的歌声》(120—143);歇后语也被他发表在民俗上面(十九,二十期合刊)。当那寄稿的时候,是随写随记,以致里面有很多的错误。现在把里面的错误改正,并多加些注释;及当时未寄去的大半,全部整理一下,一并收在本书中。

关于歌谣中的儿歌与民歌的区别,我们当以歌中的内容为主,以唱歌的人为从;如淮安的歌谣大半是儿童们唱的,成人唱的很少;若以唱的人为标准,有些歌谣非儿童所能理会的。

当儿童们唱时,并没有限定某种是女孩唱的,某种是男孩唱的,如黄诏年先生在我的稿上所加的区分。

淮安歌谣中情歌一项是没有的——至少是我没有听过——,大约是受礼教束缚的缘故。

叶德均。 十八,一,八。于淮安。



歌 谣

民歌——凡二十六首——

1. 小小筷子七寸长

小小筷子七寸长，
身穿红漆装；
无事高楼坐，
有事下厨房；
开水^①锅里洗把澡，
八仙桌子排成行；
未曾请客先请我，
未曾吃菜我先尝；
不为朝中夸大口，
一年拨去万石粮。
注：①“开水”即热水。

2. 烟袋生来一条龙

烟袋生来一条龙，
头尾没得四两铜；
安起烟来蒲团样^①，
点起火来放光明；

道人吃了我的烟，
摇摇摆摆上西天；
荤人吃了我的烟，
一年四季保平安。

注：①“蒲团样”不知何解。

3. 一把条柱七寸长

一把条柱^①七寸长，
我代师父扫经堂，
经堂扫的光汤汤，
师父随我^②上那一方。

注：①“条柱”即扫帚。 ②“随我”即许我。

附注：由一至三皆是道奶奶们所唱的。

4. 天上和合云消散

天上和合云消散。



地下和合百草青。
夫妻和合生儿女。
儿女和合孝双亲。
兄弟和合家财长。
妯娌和合永不分。
姑嫂和合同针线。
亲戚和合礼换礼。
邻居和合常来往。

5. 大姊门前一堆灰

大姊门前一堆灰，
开出花来紫薇薇；
左手摘朵头上带，
右手摘朵怀里 chua^①；
看花娘子看了我，
你不来来^②花不开。

正月芦花开，
二月李花开，
三月桃花红似火，
四月蔷薇架墙开，
五月石榴赛玛瑙，
六月荷花满池开，
七月菱角浮水面，
八月桂花香，
九月菊花遭霜打，
十月芙蓉赛牡丹。

注：①“chua”是藏。 ②此处

“来”字是语助词。

6. 一棵菊花门外栽

一棵菊花门外栽，
羞羞答答^①口难开；
开开黄花黄氏女，
开开蓝花李翠莲，
开开白花薛仁贵，
开开红花关帝王。
看经念佛黄氏女，
羞头纳面^②李翠莲，
跨海东征薛仁贵，
前磨豆腐关帝王。

注：①“羞羞答答”是难为情的状态。 ②“羞头纳面”也是难为情的样子。

7. 昨日到娘家

昨日到娘家，
今日到婆家；
点起灯子花，
照子蜡烛花，
抬头看荷花，
脸搽杭粉芙蓉花，
嘴搽胭脂牡丹花，
大红棉袄对团花，
大红裙子石榴花，
两根飘带垂杨花，



白绫裹脚玉簪花。

8. 二八佳人站高楼

二八佳人站高楼，
梳头打扮像王侯；
左梳左挽秦叔宝，
右梳右挽尉迟恭，
前梳前挽王俊可，
后梳后挽刘金荣，
中间挑下金鸾殿，
坐下唐皇李世民，
横壁金簪程志杰，
旁插翠花赵子龙，
脸搽杭粉王伯当，
嘴搽胭脂道遥红，
金结铜环耳珰光，
八幅罗裙潘仁美，
裙带飘飘老杨林，
凤头花鞋染得红，
白绫裹脚薛仁贵。

9. 二十五

二十五，
你莫苦。
二十六，
你莫哭。
二十七，

你莫急。

二十八，

去想法。

二十九，

有有有。

三十晚^①上不见面，

大年初一^②拱拱手，

那话儿未到手。

注：①“三十晚”是除夕日。

②“大年初一”是元旦日。

附注：此首是说欠债的人在过年的时候躲债的情形。

10. 小大姐

小大姐，
靠河边，
又卖烧酒又卖烟；
有钱哥哥吃杯酒，
没钱哥哥吃袋烟。

11. 大姊小妹

大姊小妹，
上街看会；
会又没来，
搭^①个桌子来打牌，
红四中^②，
四发财^③，



一个风胡成下来^④。

注：①“搭”是抬。 ②③牌名。

④即一个大牌和下来。

12. 成功桥

成功桥，
歪歪嘴，
有人送你花露水，
花露水，
香滴滴，
有人送你手巾粒^①；
手巾粒，
白铎铎^②，
有人送你大银镯；
大银镯，
两根丝，
有人送你金戒指；
金戒指，
圆又圆，
有人送你大洋钱；
大洋钱，
呱呱叫，
有人送你洋袜套；
洋袜套，
缥又缥，
有人送你雪花膏；
雪花膏，
喷喷香，

有人送你大烟枪；

大烟枪，

吃不了，

有人送你金钱表。

注：①“手巾粒”即手帕。

②“铎铎”是白得很。

13. 小大姐

小大姐，
胖登登，
梳头梳到耳腮根，
左手拿的长烟袋；
右手拿的短荷包，
我问：“大姐那呢^①去？”
“我上^②太平桥上去看灯，
又是龙灯又是会，
又是老奶奶八十岁，
又是大哥会^③成房，
会打搭板会打床。”
白纸扇子遮红娘，
黑纸扇子遮太阳；
大红褶裤海棠花，
丝线水子绑小腿。

注：①“那呢”是那里。 ②“上”
即到。 ③此处“会”字不知何解。

14. 小红船

小红船，



装红土，
一装装到清江浦；
买茶叶，
送丈母；
丈母不在家，
开开门来看见她；
穿红的是小姨，
穿绿的就是她；
梳油头，
带翠花，
两个小脚一大拃^①。

注：①“拃”是大指与食指展开来的距离，约四五寸。

15. 亮月一出亮堂堂

亮月一出亮堂堂，
照见河南有一家；
一家生来五子女。
大姊绣的蟠龙会，
二姊绣的牡丹花，
三姊绣的红芍药，
四姊绣的海棠花，
只有五姊不会绣，
一心一意要出家。
大姊来劝五妹真出家来假
出家？
留个上穿麻衣下穿纱；
二姊来劝五妹真出家来假

出家？
留个白脸搽杭粉；
三姊来劝五妹真出家来假
出家？
留个白膀带金镯；
四姊来劝五妹真出家来假
出家？
留个乌头小脚走娘家。
“一条不受公婆气，
二条不受丈夫郎，
三条怀中不抱子，
四条单单又逍遥。”
点古灯，
睡古床，
苦命尼姑登庙堂。

16. 小黄狗

小黄狗，
你看家；
我到南园去栽花，
一朵花未栽了，
双双媒人到我家。
刷刷外锅烧壶茶，
刷刷里锅炒芝麻；
芝麻芝麻你莫炸，
我与媒人说句话；
芝麻芝麻你莫动，
我把媒人朝前送一送。



附注：“芝麻芝麻你莫炸”，底下有唱着：

听听媒人说的什么话。
说的“小大姐会下面，
下在锅里一条线，
下在碗里一大片；
公一碗，
婆一碗，
两个姑子两半碗，
搭板底下藏一碗；
遇见花狸猫，
打得一个蓝花碗。”

17. 小喜鹊

小喜鹊，
尾巴长。
娶了妻子忘了娘，
老娘要吃荒烧饼^①，
那有闲钱补道理^②；
妻儿要吃黄香梨，
起五更，
去赶集，
买了梨，
去了核子削了皮，
问道妻儿“甜不甜？”

注：①“荒烧饼”是没芝麻的烧饼。②即没有多余的钱做这种事。

18. 小白果

小白果，
开白花。
南边来个小亲家，
“亲家亲家来家坐坐，
抓把瓜子给你嗑嗑；
你的闺娘^①不成货：
叫你闺娘买买盐，
一去大半年；
叫你闺娘包包烟，
一去大半天；
叫你闺娘扫扫地，
拿起条柱^②玩把戏；
叫你闺娘关关门，
拿起门闩乱打人；
叫你闺娘刷刷缸，
登在缸内补裤裆；
叫你闺娘烧烧火，
登在锅后把脚裹；
叫你闺娘挑挑水，
拿起扁担^③舞小鬼；
叫你闺娘摆摆柴，
拿起柴来搭戏台；
叫你闺娘摘摘菜，
拿起菜来骂奶奶；
叫你闺娘摘摘葱，
拿起葱来骂公公；
叫你闺娘洗洗锅，